

Pour estre heureux tendres Amans,
Soyez constans, Pressez sans cesse :
La plus severe a des momens,
Où sa fierté n'est pas toujours maïstresse.

The image shows a musical score for three parts. The first part is a vocal line with a decorative initial 'P' and the lyrics 'Our estre heureux tendres A-mans'. The second part is a vocal line with the lyrics 'Pour estre heureux tendres A-mans'. The third part is a vocal line with the lyrics 'Pour estre heureux tendres A-mans'. The music is in 3/4 time and features various note values and rests.

Poète

ANONYME

Compositeur

ANONYME

Effectif généralsol², ut³, fa⁴**Notes sur la musique**

ré mineur, 3

Sources

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XXIX*, Paris, Christophe Ballard, 1686, f. 19-19^v,
F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 [21]
Indication: « A TROIS. »

B ♯ [sans titre], dans *Brunettes ou petits airs tendres, II*, Paris, Christophe Ballard, 1704, p. 266-268, F-Pn/ Vm⁷ 558b

C ♯ « Brunette », dans *Recueil choisi/ de Brunettes En Triots/ avec les Paroles/ Par Suite/ Pour la flute Traversiere*, ms
[1710-1734], 210 x 145 mm, p. 124-125, F-V/ ms musical 159 [2]

D ♯ [sans titre], dans [Recueil de chansons, trios et duos], ms [début XVIII^e s.], 380 x 260 mm, f. 6^v, F-Pn/ Vm⁷ 4822

Comparaison musicale

B Même mise en musique.

C Air à 2 parties vocales (sol¹, sol¹) et bc; même mise en musique.

D Air mesuré à 2 parties vocales (sol², ut³) et bc (fa³); même mise en musique; la bc est transposée en fa³.

Comparaison littéraire

B C Ces sources contiennent deux autres couplets :

« C'est rarement qu'une Beauté
Ose ceder, sans résistance :
Pour triompher de sa fierté,
Au moins faut-il quelques jours de constance.

Si rien ne peut toucher son cœur ;
A ses genoux, versez des larmes :
Ces tendres marques de douleur
Pour un Amant sont de puissantes armes. »

Variante textuelle

4 : « sa fierté » C

Référence bibliographique

GORDON-SEIFERT, 1998, p. 200.

Autre catalogue

Herlin, Versailles/ Ms musical 159(2)-58

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga